

# EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

GERONA: Viernes 23 de Julio de 1909

NUM 166

AÑO VII

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción  
Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santomingo, número, 10, primero  
Administración: Librería d'Armen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa  
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

## Triunfará el Carlismo?

SEGUNDA PARTE

XIV.

### Preparación de la guerra en el exterior y en el interior

(Continuación)

La anteriormente dicho puede aplicarse á las naciones no fronterizas, las que, según sus intereses propios, puede convenirles dejar ó estorbar el desarrollo de la guerra civil; y de tratar con ellas á tiempo y entenderse, puede influir gravemente en el éxito ó el fracaso de la guerra.

Dice Banús en el capítulo VII. «Entre las demás naciones habrá otras cuyos intereses sean idénticos ó por lo menos, no contrarios al propio y debe procurarse entablar con ellos relaciones que á su debido tiempo puedan proporcionar una alianza. (En nuestro caso facilitar la guerra civil.)

Como prueba de lo que antes decíamos, de que apesar de todas sus afinidades y aún alianzas con el gobierno de Madrid, la diplomacia extranjera miran en primer término á su conveniencia particular, tomamos también del mismo capítulo el párrafo siguiente: «Muchas veces en las guerras civiles buscan los partidos apoyo en naciones extranjeras. Cataluña, sublevada en tiempo de Felipe IV, buscó el apoyo de Francia. En la guerra civil de los siete años, la cuádruple alianza tuvo por objeto sostener en el trono á Don Pedro en Portugal y á Doña Isabel II en España.

Ya hemos dicho en otro lugar, que semejantes alianzas, que necesariamente se han de convertir en intervenciones, sólo en caso de necesidad deben buscarse, por más que algunas veces se haya creído iban á dar gran provecho. El célebre ministro don Juan Álvarez Mendizábal creyó, ó fingió creer, que la gran legión inglesa de lord Evans iba á acabar con los carlistas de las provincias del Norte. Lo que aquellos héroes hicieron nos lo indican claramente los siguientes párrafos de «La Estafeta de Palacio», obra escrita por don Ildefonso A. Bermejo: «Tres días después de haber entrado en Victoria el general Córdova, presumiendo que el coronel De Lascy Evans, hecho teniente general en España, no dilataría incorporarse con su legión inglesa, salió á recibirle por el camino de Durango; pero supo, el 3 de Noviembre, no sin sorpresa, que el inglés, aunque reforzado por una división guipuzcoana mandada por Jáuregui y por algunos batallones de Vizcaya que mandaba Espartero, había emprendido su marcha con precauciones que más aconsejaba el miedo que la prudencia». Véase otro párrafo no menos laudatorio: «Es de notar que las legiones, reclutadas con notables dispendios entre la hez de las poblaciones de los tres reinos (Inglaterra, Irlanda y Escocia), no se atrevían á presentarse en campaña ni á lidiar con los carlistas á los

cuales afectaban menospreciar. Más de cinco millones costaban á la nación los haberes y suministros de los auxiliares ingleses.

Justo es decir que Inglaterra obraba aquí con su acostumbrado desinterés, pues de la protección dada al gobierno Mendizábal, trataba de sacar nada menos que la entrada libre de sus algodones. Adviértase de paso que la alianza no impedía que una multitud de buques ingleses proveyese de armas á los carlistas; pero esto no debe extrañarnos en una nación cuyos fabricantes proveen de armamento á sus mismos enemigos, siempre y cuando esto les presente una ganancia regular. «Una cosa es la amistad y el dinero... es otra cosa.»

Otro tanto ocurría con Francia, pues mientras la legión francesa argelina peleaba contra los carlistas, la frontera francesa en su totalidad estaba abierta al Carlismo.

En la última guerra civil ocurrió exactamente lo mismo, puesto que caído en el desastre de Sedan el Imperio de Napoleón III, el gobierno provisional y la Asamblea que luego proclamó la República, obró de igual manera que el rey Luis Felipe en la primera guerra civil, frente á la República española; y lo hace notar el capítulo XII «Les trois Empereurs» del tomo II de su obra «Histoire diplomatique de l'Europe», depuis l'ouverture du Congrès de Vienne, jusqu'à la cloture du Congrès de Berlin (1814-1878); en el que después de explicar la situación y dudas de la Asamblea constituyente entre proclamar Rey con el nombre de Enrique V al Conde de Chambord, ó instaurar la tercera y actual República, hablando de España, dice: «La República había sido proclamada. Más después de penosos esfuerzos, ella no había producido otra cosa que una guerra civil más.

A principios de Julio, los cantonales intransigentes estaban en insurrección en las provincias meridionales. Ellos eran dueños de la fuerte plaza de Cartagena y parecían dispuestos á defenderse á todo trance. Este es el momento que don Carlos ardoroso y auxiliado por los realistas franceses, escogió para pasar de nuevo los Pirineos (16 de Julio) y marchar á establecerse en Estella, donde tenía una Corte y constituía un Ministerio como un verdadero Soberano.

Los legitimistas de la Asamblea de Versalles (que eran mayoría) dieron un aplauso á estos sucesos y creyeron entre sí poder muy pronto saludar en el Conde Chambord un Monarca según su corazón... El ministerio Broglie, dejaba hacer y el mariscal de Mac-Mahon se callaba».

Es decir: que no sólo la frontera abierta, sino los aplausos de la Asamblea constituyente francesa, el dejar hacer del Gobierno y el consentimiento tácito del Jefe entonces de Francia, dicho mariscal; acompañaron á Carlos VII en su entrada en Estella en 1873, por mucho que rabiasé el embajador del Gobierno republicano de Madrid en París, el famoso don Salustiano Olózaga.

## A Biaños

Hoy hace cuatro días; oh maestro idolatrado que á la rible fosa tu cuerpo descendió, hoy hace cuatro días, que tu ideal aquí errado hacia otros horizontes sus vue extendió.

Contraste incomparable llena el alma mía de pena y de gocejo, de luz y confusión. Pues te corporea muerte, me dá melancolía, tu espiritual vida, me alegra el corazón.  
¡Si, si, mis ojos oran, mi corazón defallece, mirando á despojos! oh caudillo sin igual. Mienas mi ser católico, se eleva, se engraece, sabiendo que aun existe, tu parte inmaterial. ¡Si, si, amigo querido, tu ves, yo te veo, yo siento tus efluvios aquí en el corazón, yo miro tus pupilas, tu imagen y hasta creo, que das á mi cerebro sublime inspiración. Y estrecha amoroso nuestros eternos lazos y alitas con cariño mi angustia y mi pesar, y acudes á mis voces y acoges mis abazos...»

Por eso, te los manda, mi pecho sin cesar.

SEBASTIÁN DE LUQUE.

15 Julio de 1907.

## LA MUERTE DE DON CARLOS NOTAS VARIAS

En Varesse siguen recibiendo innumerables telegramas de pésame por el fallecimiento de Don Carlos.

El Patriarca de Venecia visitó á la Augusta familia.

Ayer se celebraron solemnes funerales en la iglesia de Carbono, trasladándose luego los restos del Egregio Señor á Trieste en cuya iglesia de S. Justo serán enterrados previo permiso que ha concedido el Emperador de Austria. Feligras de Varesse dan cuenta de que Don Carlos murió besando un crucifijo y estrechando en sus manos una estampa del milagroso Niño Jesús de Praga.

El sepelio tendrá lugar en Trieste mañana sábado.

### A TRESTE

En el expreso del mediodía de ayer pasaron por esta ciudad en dirección á Trieste para asistir al acto solemne del sepelio de nuestro amado Caudillo Don Carlos VII, los diputados á Cortes Don Celestino de Alócer y D. Lorenzo Saenz que llevan la representación del dignísimo Jefe-Delegado D. Bartolomé Feliu y los Sres. D. Miguel Junyent, el general Don Emilio Martínez Vallejo y Don Pedro Vives representando á los carlistas catalanes y el distinguido tradicionalista sevillano Sr. Corrina comisionado por los leales de la hermosa ciudad andaluza.

En la estación salieron á saludarles una comisión de nuestra Junta provincial compuesta de los Sres. Casadevall, Gimbernat y Nguera, otra de la del distrito de la Juventud Carlista y la Redacción de EL TRADICIONALISTA los cuales hicieron cargo especial á los ilustres viajeros de que ofrecieran la adhesión incondicional de los carlistas de esta provincia á nuestro muy amado Caudillo Don Jaime III.

DEBESALÚ

Nuestros amigos de la condal villa

de Besalú han enviado su pésame por la muerte de don Carlos y su adhesión inquebrantable á don Jaime.

DE MALCRAT

Els carlins de Malgrat, rublerts de dol per el fatal é inesperat desenllás de nostre inolvidable Capdill, li demaném atentament se serveixi desde les columnes de EL TRADICIONALISTA testimoniar nostre pésam á la desconsolada familia y d'una manera especial á doña Berta y á don Jaume.

Miquel Tenas. (Siguen las firmas.)

## Un poco más de voluntad

No hay duda alguna que en el palenque pacífico de la controversia y en la lucha serena de las ideas, uno de los resortes más poderosos y de resultados completamente prácticos, es la Prensa y tanto es así, que hoy en día; que casi todo el mundo pugna para llevar al convencimiento de los demás el programa de sus escuelas respectivas, se emborronan tantas cuartillas y se hace tanto gasto de papel, que sin exageración ninguna podemos muy bien asegurar que un tren de carga de los expresos que á dicho objeto hacen cruzar en su seno las inmensas rotativas que funcionan á diario y que son los vehículos que transportan de un ámbito á otro del mundo cuanto existe de nota en la atmósfera científica, industrial, comercial y sobre todo política. En esta última atmósfera, si cabe, es, en donde más derroche se hace del preciosísimo invento del inmortal Gutenberg y penosísima faena sería si viviésemos que leer todos los periódicos que bien ó mal confeccionados por sesudos pensadores ó escritores ó por charlatanes ó escribidores, ven la luz pública á diario, pero ya que de periódicos hablo es necesario manifestar que si bien deleitan, divierten é instruyen, eso á veces no es más que aparente, pues pasa con ello, lo que con el veneno que según la dosis y la naturaleza del que los recibe, llega á ser para el mismo un medicamento nutritivo y regenerador ó la muerte moral ó material, debiendo advertir que como el periódico resulta ser hoy una necesidad imperiosa á fin de poder estar al tanto de todo cuanto conviene é interesa á los fines sociales y públicos de aquí que dejando aparte la opinión particular del individuo, cada uno se dedica á la lectura del periódico que con mayor extensión ó abundancia de datos le proporciona los medios conducentes al fin que dentro su profesión ó deseo persigue.

No me entretendré hoy en hacer reflexiones sobre la buena ó mala prensa; elogiando y aconsejando como es natural la primera y vituperando la última, ni me esforzaré en hacer una reseña de los inmensos beneficios, y perjuicios ó estragos que al individuo, á la familia y á la sociedad, proporcionan la una y la otra, pues me llevaría á un terreno demasiado extenso, propio más bien de un discurso de ateneo, pero si que me permitiré hacer alguna disquisición so-

bre el particular en lo que atañe á la prensa carlista, que es á lo que nosotros interesa.

En nada ni por nada y bajo ningún concepto debe el Carlismo sonrojarse ante el enemigo; pues le sobran alientos y esfuerzos para combatirle en todos los terrenos con seguridad de triunfo como lo está demostrando continuamente á la luz del sol, pero desgraciadamente en lo que si debemos declararnos derrotados y considerarnos humillados (valga la frase) es, precisamente en el terreno de la prensa, y eso, triste es confesarlo sucede por culpa y debilidad de los mismos carlistas.

En efecto; no faltan entre nosotros plumas bien cortadas, pensadores serios é ilustrados, ni gente de dinero, capaces de sostener en cada capital de provincia un bien escrito y extenso periódico que como órgano del partido en la misma defensa ante la masa neutra nuestros ideales para conquistarla así como ante la prensa enemiga, para combatirla, arrojándola y destruir la avalancha de sus perniciosos resultados, pero esto no sucede como digo por desgracia y toda ello obedece á la falta de voluntad ó indiferentismo. Eso es lo que precisamente nos tiene á tocarto la inmensa pequenez en ta asunto.

Si por cualquier causa ó motivo, las respetables Autoridades del partido, se congregan en un nitro ó Apéchi; todo el mundo queda admirado de la inmensa muchedumbre carlista que con inusitado entusiasmo, en ellos se congrega y al reconocer nuestro poderío y pujanza, uno no puede menos que exclamar amargamente (porqué esa apatía é indiferentismo para el sostenimiento de la prensa carlista, por estos mismos elementos tan poderosos, en términos tales que casi llega á ser una burla y un contrasentido por no decir sarcasmo? Es que falta voluntad.

Pocos son los carlistas que con su óbolo sostengan á la prensa carlista y lo peor de todo es que en cambio hay muchos otros que no sólo no la leen, si que hasta; y mentira parece, están suscritos á los periódicos liberales porque dicen que los encuentran mejor escritos y con abundancia de datos y noticias con que satisfacer su curiosidad.

No negaré que muchos periódicos liberales no tengan buenas plumas y que con sus Agencias bien pagadas y sus colaboradores bien retribuidos, no distraigan al lector y le satisfagan con toda clase de noticias; pero para un carlista el fomentar á la prensa liberal es fomentar la corrupción y dar alas al enemigo así como, es afirmar que los carlistas no saben ponerse á la altura de las circunstancias; lo cual si bien es cierto, todo ello depende de la falta de voluntad.

Efectivamente; por gamos por caso EL TRADICIONALISTA de Gerona, ya que ahora escribimos en él y reflexionemos.

Es EL TRADICIONALISTA, sin duda alguna, el órgano de la Comunidad carlista de esta provincia y apesar de lo que todos lamentamos que hay que

HORAS	BAROM.	TERMOMETROS			Grados de humedad	VIENTO	
		Tip.	Máxima	Mínima		Dirección	Intensidad
Mañana 3 tarde	768.00 765.05	26.00 29.05	33.5	14.0	57 32	S. S.	suave fuerte
HORAS	CIELO	NUBES		En 24 horas		OBSERVACIONES PARTICULARES	
		Clase	Cantidad	Lluvia	Evapora		
Mañana 3 tarde	Desp. idem	cumulus	0.00 0.01	0.0	7.50	Calina	

Afecciones astronómicas.—Declín del Sol á 12 horas 20.18° '15' Boreal Merid 12 horas Rel. 12 horas 6 m. 10 t. m.

many ha ordenado sea desinfectada esta con sulfato de hierro.

Ayer fueron llamadas por la Alcaldía dos mujeres que en riña promovieron un fenomenal escándalo en la vía pública.

El veterinario señor Alemany decomisó anteayer tarde 5 kilos de pescado que no reunía condiciones de salubridad.

**Consultorio y Clínica** de enfermedades de los ojos de J. TARRUS Y BRU, ax-ayudante y médico agregado á la Clínica de enfermedades de los ojos de los hospitales de Santa Cruz y Clínico de Barcelona. Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5 de la tarde. Ciudadanos, 15, 1.º 1.º.—GERONA

En la fábrica del señor Maslloréns de Olot, se han declarado en huelga siete obreros de la sección de *xarriaires*, por no satisfacer el obrero Juan Canals una multa impuesta por las sociedades obreras de dicha ciudad y no querer el patrono hacerle cumplir dicho acuerdo.

Los vecinos de Mediñá José Figueras (a) *Tanusa* y Narciso Font (a) *Gobernador*, borrachos de profesión, han sido detenidos y castigados por el Alcalde auxiliar al Gobernador civil para que sean encerrados en la cárcel de esta ciudad, por los repetidos escándalos que promueven maltratando de palabra y obra á sus respectivas familias.

La Guardia municipal ha efectuado una inspección en todos los barrios, con el objeto de quitar los focos de infección que debido al excesivo calor de estos días se ha desarrollado en algunos locales.

—Elois-Morlocks. Novela sensacional, *el Doctor Clendabims*.—De la *serpiente á la Virgen*, por Sebastián de Luque. Obra interesantísima. De venta en la **LIBRERIA DEL CARMEN**.

En el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro de Barcelona se han recibido muchas adhesiones de senadores y diputados que no pudieron asistir á la reunión en que se trató de la crisis vinícola. Son de los señores siguientes: Senadores: don Alberto Rusñol, don Manuel Farguell, barón de Esponeñá, don Odón de Buen, don Emilio Sicars, marqués de Camps, marqués de Alella. Diputados: don Trinidad Rius y Torres, don Francisco Cambó, don Juan Moles, don Federico Rahola, don Hermenegildo Giner de los Rios, don Eduardo Calvet, don J. Puig y Cadafalch, don Eusebio Bertrand, don M. de Bofarull y marqués de Tamarit.

Reunióse el martes la ponencia nombrada en la reunión de que se hace mé-

rito anteriormente, y acordó aprobar definitivamente un documento acompañando las conclusiones formuladas por la representación parlamentaria de Cataluña, cuyo documento se repartirá profusamente entre todas las entidades agrícolas de España, solicitando la adhesión al criterio en el mismo sustentado, por parte de los senadores y diputados de las demás regiones.

He aquí las conclusiones de dicho documento:

1.ª Persistir en la campaña á favor de la libre destilación, circulación y comercio de los productos de la uva y solicitar, además el establecimiento de un impuesto sobre el alcohol industrial que haga imposible su empleo para la adulteración y sofisticación de los vinos.

2.ª Exijir del gobierno que adopte las medidas necesarias para el eficaz cumplimiento de la ley sobre falsificación de vinos de 28 de Julio de 1895, cuya ley, en su artículo cuarto, prohíbe terminantemente el empleo del alcohol industrial para el encabezamiento y mejora de los vinos.

3.ª Procurar que se haga extensiva la desgravación del impuesto de consumos sobre el vino, á los municipios que así lo soliciten.

4.ª Gestionar acerca del gobierno de comercio con aquellos Estados que consuman ó puedan consumir nuestros vinos, verificándolo, principalmente, con aquellos que nos unen vínculos de raza como Cuba y Estados del Centro y Sud de América.

5.ª Hacer un detenido examen de las relaciones que tienen ó puedan tener, los proyectos de ley presentados por el ministro de Hacienda, con el desarrollo y fomento de la riqueza agrícola del país, fijándose especialmente en la vinícola, en atención á la grave crisis que atraviesa.

**hospedaje** Una buena familia desea tener un par de huéspedes. Condiciones excelentes.

Darán razón: Cort-Real, 1, Sastrería de J. Juanola.

En el círculo del Liceo de Barcelona se ha abierto una suscripción entre los socios del mismo á fin de recoger fondos para auxiliar á las esposas é hijas de los reservistas que han marchado ó marcharán en lo sucesivo al Africa.

La primera lista de la mencionada suscripción sube ya á la importante cantidad de once mil pesetas aproximadamente.

Es de aplaudir la iniciativa de aquella aristocrática sociedad y deseáramos que fuese imitada, por todas las asociaciones no solamente de Barcelona sino de todo Cataluña.

y bastante considerable el número de muebles hasta el presente comprados. Todo hace presumir gran solemnidad y extraordinaria concurrencia. Nuria va á presenciar un acto sublime, consolador y hermosísimo, nunca visto en estas escarpadas é inaccesibles montañas. A tan solemne fiesta asistirán los prebostes de Urgel, Barcelona, Vich, Solsona y Perpignan, si bien no se sabe el número fijo que se dignará adornar la Romería. Hablaremos detenidamente, y á su debido tiempo, del número de Obispos y del templo que debe inaugurarse, así como del programa de la Romería que actualmente se está confeccionando. Desde luego, con suma satisfacción, podemos decir á los numerosos devotos de este Santuario, que el actual Papa, P. X, se ha dignado conceder indulgencia plenaria á todos los que, confesando y comulgando, visiten este Santuario. También hacemos saber á los numerosos y respetables lectores de EL TRADICIONALISTA que el 25 del presente festividad de San Jaime, se inaugurará el «Xalet-Refugi d' Uil de Ter» construido, entre Camprodón y Nuria, por el «Centre excursionista de Catalunya». Según noticias hasta el presente ya hay inscritos 400 comensales por lo que es de suponer revestirá mucha importancia y admiración.

Se encuentra en este Santuario el sabio y celoso sacerdote R. Jaime Martí para auxiliar de nuestro respetable Administrador. No cabe duda lo mucho que contribuirá al mejor esplendor de la Romería el amable sacerdote que tanto se distingue por sus profundos conocimientos en ciencias naturales y filosofía cristiana. También ha llegado el elocuente orador sagrado Reverendo P. Roque Salicia que durante la presente temporada cantará las finezas de nuestra Madre la Virgen de Nuria. *novies trabajos y tres damos nuestra cordial y cariñosa bienvenida.*

El Corresponsal.

## NOTICIAS

Insertos extractados del *Boletín Oficial* del día 20.

Circular de este Gobierno civil recordando á los Alcaldes las disposiciones sanitarias y excitándoles su celo. Otras dos del propio Gobierno anunciando que doña Antonia Martí Garreta y don Fortian Moreta y don Martín Vilaldach, todos de Barcelona, han solicitado respectivamente 21 pertenencias de una mina de plomo bajo el nombre de Santa Antonina, en el término de San Clemente de Amer y mil pertenencias de una mina de carbón con el nombre de Antonia y en término de Ogassa.

R. O. de Gobernación reformando el artículo 72 de la Instrucción general de Sanidad aprobada por R. D. de 1904.

Reales decretos del propio Ministerio sobre aspirantes á Secretarios, intérpretes en las Direcciones de Sanidad de los puertos, y sobre licencias solicitadas por los inspectores provinciales de Sanidad.

Dos avisos del mismo Ministerio haciendo una prevención á varios médicos excedentes de Sanidad exterior; y de que continúan presentándose casos de peste bubónica en Port-Said.

Cuenta del trimestre de 1909 de los ingresos y los verificados en la Caja de nuestro diputación provincial, con la nota de aprobación.

Otra, referal año 1903, también con su aproba.

Otra del precentro de los jornales y demás eadros del 16 al 30 de Junio en el pan para la instalación de una estufa desinfección en el Hospital proval, igualmente aprobado.

Anuncio de la Delegación de Hacienda de que 14 del actual se emposesionó el tro Delegado don Guillermo Montis

Otro de la ja provincial de Beneficencia concendo el término de un mes para que patronos ó administradores de d causas-pias y nueve fundaciones nitan los documentos prevenidos en artículo 35 de la instrucción de 14e Marzo de 1899, y á 15 ayuntamiers para que envíen copia de la R. (de clasificación y reglamento por e se rigen los Hospitales de su demcación.

Anuncio de una vacante de peón-guarda en el strito forestal de Barcelona, Gerony Balears de que anteaer nos ocupmos.

Dos de la Auaa de Port-bou de que en 23 del actal se subastarán varios lotes.

Convocatoria concurso en 10 de Agosto y para adquisición de varios artículos del parque administrativo de su ministro de Barcelona.

Otra id. en el día 30 para varios artículos del Hospital militar de esta plaza.

Edicto del Juzgado de Figueras sobre sentencia de remate dictada contra don Pedro Mingall Casadevall.

Id. del Municipal de Ullastret citando para cierta inscripción de dominio á don José Aymerich. Figueras y Vilasacra.

Tambien nuestro colega *Diario de Gerona*, no por simpatía indudablemente, sino tal vez por *deber de información* se ocupa de la muerte de nuestro augusto caudillo, Don Carlos dedicándole un sueltcito en una de sus ediciones pasadas y publicando en la de ayer algunos datos biográficos que constituyen, por cierto, una de las biografías más detestablemente escritas que hemos leído estos días y en la que aparecen tergiversados ciertos hechos de importancia.

De la *Ilustrada* Redcción del colega teníamos derecho á esperar algo más que un simple retazo biográfico con bastantes deficiencias.

### Academia preparatoria para los cuerpos de Correos y Telégrafos

Aprobadas recientemente importantísimas reformas en ambos ramos en los que habrán de proveerse 1,400 plazas en la próxima convocatoria, que tendrá tribunal regional en Barcelona, queda abierta una especial y completa preparación por profesorado muy competente y práctico en la materia, que constituye la mayor garantía.

El número de alumnos será limitado. Puedan abiertas las clases desde 1.º de Julio próximo.

Calle de Barcelona, núm. 62.º

Después de verificada la inspección que anunciamos, á una casa de la calle de la Prensa, á veterinario señor Ale-

decir de él? Entusiastas é ilustrados carlistas colaboran en el mismo, y no lo digo por mí; buenos y preciosísimos artículos por su forma y su doctrina, se estampan en todos sus números; extensas y generales noticias en todos los órdenes se proporcionan por su conducto; admirable es la cultura é ilustración del Consejo de Redacción con su discreto á la par que inteligente Director, y sin embargo y apesar de todos los esfuerzos empleados, porque no corresponde á los deseos de muchos carlistas en comparación con los demás periódicos liberales, como he tenido ocasión de oír alguna vez y por que se han de escuchar tantos lamentos y quejas respecto al mismo? sabeis por que? por que precisamente los que se quejan y se lamentan, no contribuyen á la medida de sus fuerzas á su sostenimiento. Esto no tiene vuelta de hoja y los hechos lo demuestran perfectamente.

Bastante bien conozco la provincia y casi puedo decir á todos los carlistas y si tuviese que estampar aquí los nombres de los que no solo no están suscritos al TRADICIONALISTA ni lo leen nunca, si que sostienen á muchos periódicos liberales, insultos y perniciosos os escandalizariais.

Carlista conozco yo que está suscrito á el *Liberal* y al *Noticiero* y muchísimos otros que solo leen *La Veu de Catalunya*, y esos, son los que luego se quejan de que EL TRADICIONALISTA, sea un diario que no les satisface ni les halaga.

Muchos que me leerán, me dirán tal vez en sus adentros ¿á qué viene ahora, ese mentecato en querer meterse en la casa de los demás? No les faltará derecho para decirmelo, pero tampoco les sobraré la razón, pues, deben saber los carlistas, que en donde me meto es en la casa propia ya que todo redundancia del partido y aunque no estoy autorizado por nadie para ello, en cambio estoy obligado á hacer todo lo posible ante mis correligionarios para el bien y sostenimiento de la causa que todos defendemos.

Cumpla cada cual con su deber, reflexionen bien todos los amantes del triunfo del carlismo, sacudan su pereza los que deseen que en esta provincia, no falte nada al nivel de las circunstancias modernas respecto al mismo y estemos seguros que con buena voluntad, logremos cuanto anhelamos y perseguimos.

EL MARQUÉS DE LA TORRE. Castillo de Mediñá 19 Julio 1909.

## Correspondencias

DESDE NURIA:

Como saben mis queridos lectores, este año el Santuario de Nuria está de alegría, por las solemnes fiestas que se celebrarán con motivo de la inauguración del nuevo templo.

Gracias al incansable administrador Mossen E. Batlle, y su auxiliar, se está trabajando con toda actividad para poner el Santuario á la mejor disposición posible: habiéndose empleado bastantes albañiles y demás trabajadores que con suma delicadeza y laudable energía están ultimando los muchos trabajos que se requieren para la celebración de tan esperada fiesta; siendo ya muchas las habitaciones mejoradas

# L'ITHOCAL

## Verdadero Mata-callos

Remedio eficaz y práctico para el alivio instantáneo y estirpación completa y sin dolor de toda clase de

## CALLOS Y DUREZAS

Se usa sin preparación ni vendaje alguno y su acción segura y decisiva (muchas veces basta una sola aplicación) no hay callicida que la supere y así lo han reconocido eminentes médicos que lo usan y recomiendan.—LEÁSE EL PROSPECTO ANTES DE USARLO.

Estuche completo UNA peseta.

Productos del Laboratorio farmacéutico y de esterilización de *Grau Romanaty* (con patente para la producción y venta al por mayor). Vidanse en todas las farmacias bien surtidas.

Depósito Progreso, 1.º 4.—GERONA Teléfono, 4 Farmacia alerta toda la noche

# MAGNESIA Grau Romanaty

Efervescente, Aromatizada con limón ó anís. Panacea de todo trastorno gástrico. El uso frecuente y moderado de esta MAGNESIA de exquisito gusto, componentes puros y preparación esmerada corrige el estreñimiento y evita el uso de los purgantes.

Frasco con tapón de vidrio UNA peseta.



# Imprenta y Librería del Carmen

## F. Mundet y C.<sup>a</sup>

20, CALLE DE CIUDADANOS, 20. - GERONA.

### Obras interesantes:

**Datos para la Historia del Tradicionalismo político durante nuestra Revolución**, por el R. D. don José Barh y Ventós. — Preciosa obra de marcado interés por la multitud de documentos que contiene. — 3 pts.

**El Código Civil** explicado por don **Mirvel de Bofarull y de Palau**, Notario de los Colegios de Madrid y Diputado Cortes.

**La Crisis del Notariado y las Cámaras de Contratación inmobiliaria**, por don **Manuel de Bofarull y de Palau**. — 1.50 pts.

**Modo de criar a los niños**. — Plantas que curan. — Obras de **Ramón B. Girza**. — Las indispensables para toda familia. — A 3 pts. cada una.

**El Arte de vivir**. — P. **Weyers** del 27.

**El Año del Mundo**. — R. **Hugo Benson**. — Preciosa novela de gran sensación. — 3 pts.

**De la serpiente a la Virgen**, por **Sabastiá de Luque**. — Obra altamente sugestiva en la que el autor explica con su maravilloso estilo el porqué de su conversión a la Fé de Cristo. — 3 pts.

**Las luchas del periodismo**, por **Salvador Mingujón**.

**Comes Blancs**. — **Missé Ramón Garriga**. — 2 pts.

**Manual jurídico-cánónico, político-administrativo, civil y penal para uso de los Cleros españoles**, por don **Lorenzo M. Alier, Diputado a Cortes**. — Ptas. 5.

**Desarrollo del Dogma**, por el **Cardenal J. H. Newman**. — Obra importantísima editada por la **Revista de Estudios Franciscanos**. — Ptas. 5.

**Iglesia y Estado**, por el P. **Paulino Álvarez, O. P.**

Conferencias predicadas en Santo Domingo de Limá. — Ptas. 2.

**Cartas a la Srta. F. V.** por el P. **Didot**. — 2 tomos a 3 pts. cada uno.

**Biblioteca de la mujer cristiana**. — I, **El libro de la esposa**. — II, **El libro del marido cristiano**. — A 2 pts. tomo.

**La Educación Racional de la Memoria** (Psicología experimental ilustrada). Traducida de la última edición inglesa y arreglada por **José A. Vizu**. Ptas. 1.25.

**El Consistor del Clero**. Colección de respuestas publicadas en el «Consistorio Breve» de la **Revista Eclesiástica**. — 3.ª edición. Ptas. 3, encuadernado 4.

**La Vida Espiritual**. **Meynard**. Volumen I y II. — Ptas. 4 cada tomo.

**Derecho Civil, Procesal, Penal y Administrativo para uso del Clero**, por D. **José Pelliter y Gaiu, Proo.**, abogado de los Tribunales del Reino. **Arcoiris de la Metropolitana de Zaragoza**. Obra completísima que consta de 2 volúmenes en 4.ª de más de 500 páginas. — Ptas. 12.

**Reseña Eclesiástica**, publicación mensual de la Asociación de Eclesiásticos para el Apostolado Popular. — Se admiten suscripciones. — Importe de la suscripción: 5 pesetas al año.

**Biblioteca: Religión y Cultura**, **El Embajador de Cristo**, por el **Cardenal Gibbins**. — **La caridad sacerdotal**. — Cada tomo 3 pesetas en rústica y 5 encuadernado.

**Revista de los Seguros**, **El Correo Español**, **El Correo Catalán**, **EL TRADICIONALISTA**, **La Bandera Regional**, **La Hirmiga de Oro**, **El Universo**, **El Siglo Futuro**, **El Social**, **El Iris de Piz**, **La Ilustración del Clero**, **La Piz Social**, **Le Pelerin**, **Cu-Cu!**, **Patufet!**, **La Lectura Dominical**.

Especial y variado surtido de postales. — Semanalmente se reciben modelos nuevos.



## HOTEL D'EUROPA

Carrer Bellaire, 6.-Olot

Se ha obert al públich el día 10 del corrent. Situat al punt més céntrich de la ciutat. Aqueix estabiment reuneix la condició de tenir grans abitacions ab timbres llum eléctrica y teléon; cuarto de bañ y ducha, menjadors espayosos, terrassa y jardí; confortable taula ahont se servexen coberts y á la carta. Habitaciones a propósit per familias que desitjin passar una temporada.

## La Calvicie y enferma de Cnero Cabellado y se evita

so de la infalible Loción Capilar Antiséptica del Dr. Siatanowicz. — Unica Loción que demuestra los casos curados y conocidos. — Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Doctor don José M.ª Pérez Xifra. — No se vende en Perfumerías.

## Sociedad Anónima Española de Arcas Involuntables

Las mejores arcas conocidas hasta la fecha. Seguridad absoluta. C erradura sencilla, segura y perfecta susceptible de más de doce millones de combinaciones en una misma posición. Precio desde 235 hasta 5.000 pesetas. Representante en Gerona: D. J. Ayats Sarribas.

## FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

### R. CORONINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados. — Armoniums, los más superiores y más baratos. — Organos para iglesias y salones. — Cambios. — Reparaciones. — Afiliaciones. — Falleres: Mercaders, 27. — Despacho: Princesa, 45, 1.ª - Barcelona. — Catálogo gratis.

## Vista Rica

Tónico-estomacal y reconstituyente. Placer y recreo, vida y salud; ahuyenta sufrimientos, tristezas y pesares. ¿Alguien sufre? lo tiene merecido por que no se habrá tomado la molestia de probar este heroico nectar. En farmacias, colmados y droguerías. — Botellitas gratis; (van por correo) dirigirse al despacho central, Providencia, 61, Sa Salud. — BARCELONA.

## ¡FUMADORES!

Si volés conservar vostra salut, fumé el acre-PAPER JORDA



## La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno. Domicilio social en Orense. Delegación: Pelayo, 7, 1.ª. — Barcelona. AGENTE GENERAL:

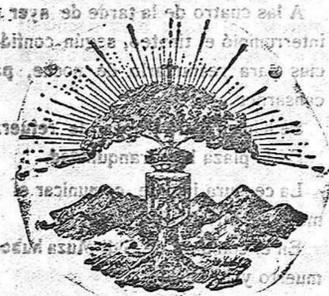
Salvador Sneraza, CASSA DE LA SELVA. Depositario: Banco de España.

## La Vasconia

Seguros contra incendios.

Delegado: J. FONT Y FARGAS

Progreso, 20, 1.ª - GERONA



## ¡ Carlistas !

Pedid en todos los Círculos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez Don Carlos, Doña Berta y Don Jaime de Borbón, que surte la casa José Cobreros y C.ª, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera. — Oficinas Centrales. — Apartado, 173. — Bilbao.

Representante en esta provincia: J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.ª - GERONA.

## Juan Juanola - Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada. CORT REAL, N.º 1. - GERONA

## Oleum Sala

**Poderoso diurético**. Apropriado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitán y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que convenga estimular la función uro-poyética, aumentar la secreción y erección urinarias. — Tres unturas bastan para hacer orinar.

Gran calmante, analgésico, sedante, de toda clase de dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis. — En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á melititis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de ascitis peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico. — Tres unturas calman el dolor.

**Excelente antiflotico. Resuelve todas las inflamaciones**. Una región inflamada, está, caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará qe hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de trocos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece. — Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

**F. Solá, Rambla de la Libertad, 26**

Joyería  
Aderezos completos  
Sortijas  
Cadenas y collares  
Aretes  
JOYERIA. — Relojes en oro y plata, marca Longines, relojes suizos y parol.

Orfebrería  
Servicios de mesa  
Cálices  
Artículos para regalo  
Medallas  
Metallos  
JOYERIA. — Relojes en oro y plata, marca Longines, relojes suizos y parol.

Anteojos y lentes en oro y metal  
Termómetros y Barómetros  
Se despachan á las pocas horas los anteojos de combinación

## La Mundial

SOCIEDAD ANÓNIMA MADRID JOVELLANOS, 5

Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros

Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley

CAPITAL [ 1.000.000 de pesetas suscritas  
1.000.000 de reales desembolsado

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO:

Banco de España, Crédito Fonciario, Banco español del Rio de la Plata y el de América, BANCO HISPANO AMERICANO

SEGUROS DE QUINTAS SORPEO DE 1900

PRIMA 815 PESETAS

REDEDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN

Siempre que el contrato no pueda cumplirse ó si el asegurado fallece

LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas

SEGUROS MUTUOS DE VIDA

Previsión. — Ahorro popular. — Cooperación

Representante: J. Font y Fargas. — Progreso 20, 2.ª. — GERONA

## HOTEL PENINJLAR (Antes Fonja de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO. — GERONA

á cargo de Don Juan Ucalaxi

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.

Servicio esmerado. — Precios sumamente económicos

## Esguelas mortuorias

Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche.

## ¡FUMADORES!

Es ja hora que us des preocupéu y no dongué credit á lo que tan falsament diuen algúns fabricants poc escrupulosos, atribuint á n.º els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll etc., explotan de questa manera la credulitat dels fumadors.

Si volen fumar bon paper demanen sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l'ª exposició Universal de París en 1900 y en l'ª de Barcelona en 1888.

— Se ven per tot arreu.

40 anys d'èxit creixent avsa millor recomenlatió

## Dolores Jordá

Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados

Clases de Solfeo y Piano

Plaza del Molino, núm. 9, 2.ª - GERONA